



## 2020 年秋季学期: 8 月 28 日更新

2020 年 8 月 28 日

亲爱的 PPS 家庭,

我们继续为下周的 2020-21 学年的开学准备, 我们有一些更新和提醒, 这些信息您应该在本周初收到了。像往常一样, 你可以到 [pps.net/fall2020](https://pps.net/fall2020) 查找最新的信息和资源。

如你所知, 在卫生官员和州长布朗的指导下, 学术教学将从开学第一天 (9 月 2 日) 至少到 11 月 5 日都是在线教学。我们将继续每周发送更新信息。随着下周三的开学第一天的临近, 我们将通过多个渠道 (包括电子邮件和短信) 分享有关您孩子如何开始上学的重要、时效性强的信息。**如果您还未选择接收来自 PPS Communications 的短信, 您可以发送“yes”或“Y”到 68453。**请注意, PPS 通讯在有限的基础上使用短信。



我们很高兴下周见到学生 (虚拟式)! 在正常情况下, 学年的开始可能会有些不知所措, 而且我们知道, 这种大流行意味着今年要应对许多额外的变数, 包括技术。

我们邀请所有家庭访问 [pps.net/fall2020](https://pps.net/fall2020) 观看一套完整的、翻译成学区所支持的六种语言的介绍视频和其他资源, 以帮助您更好地了解教师和学生今年秋季将使用的学习平台。你还可以找到有关如何登录平台、如何连接到互联网以及其他有用的信息。

如果您或您的学生在技术方面仍有困难, 我们希望您能致电 PPS 技术帮助台, 该台的服务时间是上学日的每天早上 7:00 至下午 5:00。我们将回答您的问题, 并分享与远程学习技术相关的信息和有用的提示。技术帮助台提供 PPS 支持的语言。给 [support@pps.net](mailto:support@pps.net) 发邮件或打电话给我们:

- English: 503-916-3375
- Español: 503-916-3582
- 中文 : 503-916-3585
- Tiếng Việt: 503-916-3584
- Soomaali: 503-916-3586
- Русский: 503-916-3583



您的学生将会注意到与去年春季学期 PPS HD 相比的一个变化：在教学时，学校和学生可以使用 Zoom。谷歌会议仍然可用，教师也可以继续使用。虚拟教室使用哪种软件来，将由教师自己决定。

我们想提醒大家，波特兰公立学校致力于为所有学生提供一个安全的学习环境。学生的个人信息不与学习社区以外的人共享或获取。虽然在线课程会被记录下来，为学生提供异步学习的机会，但教师会在录音过程中防止个人识别信息被泄露。在线学生的参与和作业由指定老师密切监控。家长还应密切关注网上内容，并保持对学生账户登录和密码信息的完全访问权。



周二晚上，我们的学校主管 Shawn Bird 博士向教育委员会提交了教学时间表样本。在[这里](#)你可以找到这些时间表，你将收到学生的校长寄出的学校具体时间表。

提醒大家，我们开学的前两周（9月2日至11日）将遵循“软启动”时间表，重点是联系沟通，可通过[单击此处](#)进行查找。



我们知道，学生，教练和家庭都在想体育运动是否会恢复。我们正在努力确定什么时候可以安全地开始某种形式的远程户外训练，作为第一步。我们希望在下周内有更多有关体育的信息。随着秋季学期的到来，当 COVID-19 的数字有所改善时，我们将确定安全遵守俄勒冈州教育部不断发展的指南的方法，我们也将尽快向您提供有关学校其他小组活动的可能性计划的信息。在所有这些计划中，我们将优先考虑学生和教职员工的健康。



最后，我们将在下周初与您分享我们学生和家庭支持的全面清单。这将包括我们的有文化特色社区合作伙伴提供的全面服务和计划。这些服务和项目从学术支持和充实、日间扩展计划，到社会和情感支持以及家庭资源。每所学校的选择的完整的清单，将在下周二发布并发送给您。Finally,

Portland Public Schools



*Reimagining Education During the Pandemic*



这是一个忙碌的夏天，我们知道，对许多人来说，这是一个充满挑战的夏天。虽然本学年的开学将与以往任何时候都不一样，但我们非常渴望开始，我们期待着下周与学生们建立联系。祝您周末愉快。